

七六。可是，委內瑞拉代表團因鑒於當前的政治形勢，覺得本屆大會不宜討論這個問題。所以它在表決總務委員會建議的決議草案時，對第一段棄權，贊成第二段，並贊成決議案全案。

七七。主席：我請厄瓜多代表說明投票。

七八。Mr. BENITES VINUEZA (厄瓜多)：厄瓜多代表團鑒於此事的重要，並由於這裏面牽涉一項原則問題，覺得需要說明一下投票理由。

七九。審議中的這個問題有兩個方面：一是法律方面，即任何會員國將任何屬於憲章範圍內的事項提出聯合國各機關的權利，不得用保留條款方式，加以限制；一是政治方面，即參酌當前情勢和將來後果考慮宜否來確定與解決一項爭論激烈的問題。

八〇。從法律的觀點看，厄瓜多代表團認為凡會員國皆有不容爭論的權利可將有關和平、安全及國家間爭端的事項，提出大會；在不違反憲章原則的情形下，任何代表團將此種事項提出聯合國審議的權利不容剝奪。

八一。可是，遇到政治問題發生時，就須考慮討論時機是否合適。倘一個政治性質的問題可能加深緊張氣氛，倘現有資料不够據以作一判斷，倘宜於等待情勢比較有利的時候，那麼，在這些條件下，將對此

事的討論展緩到比較適當的時機舉行，想必不致侵犯任何權利。

八二。我覺得此刻需要聲明：厄瓜多政府係遵照人民的意志建立，始終服膺的政治信仰，是以自由、尊嚴及對個人的尊重為基礎，換言之，即西方世界產生的民主政治哲學。但是厄瓜多政府認為民主制度需要配合新的社會情形，配合改變人類關係之意義的經濟演進的要求。

八三。敝國代表團根據這種政治哲學，得到如下嚴肅的結論：任何人不得要求任何人民或個人改變其宗教信仰，其對政府制度的意見或個人願望，同樣的，也務必不可因任何人民或任何個人的政見而使之遭受危險或致之於死地。

八四。我不擬就中華人民共和國進入聯合國的權利，發表任何意見，因為現在討論的不是這一點；但我必須聲明：我們在表決時曾計及一項嚴重的憂懼：若在目前形勢下同意准許中國入會，勢必引起一個嚴重攸關數百萬人未來命運的問題，這數百萬人目前擠在一個狹長的領土空間內，而且其政治哲學的基礎同我們的相似。為此，我們剛才投票贊成暫緩討論，俟情勢發展，使得大家對這問題的本質能有更清楚的瞭解時再說。

午後五時十分散會

A/PV 896

第八九六次會議

一九六〇年十月十日星期一午前十時三十分紐約

主席：Mr. Frederick H. BOLAND (愛爾蘭)

議程項目九

一般辯論(續前)

一。Mr. Sékou TOURE 幾內亞共和國總統：在聯合國的歷史上大會很少有一屆會議，像第十四屆會這樣受到一般人這樣深刻和滿心希望的注意。世界各國人民相信這屆會議將成為一個和平大會，展開一個為這個世界所不斷期望的友好與親善的新世紀，這不是無理由的。再者，第十四屆會不僅為一個“和平大會”，並為非洲的大會。非洲的發展問題與持久和平

的建立問題確有密切聯繫，我們必須設法來同時予以解決。

二。然而不幸僅在十二個月前各國所想到的後世得永免受貧窮與毀滅之禍的希望，不久即告消失。此刻已有新的困難發生，妨礙了非洲的發展，並使國際情勢惡化。因此，大會第十五屆會開始工作，正好是各國人民都在憂慮人類前途究竟如何，而聯合國輝煌歷史也有被遺忘的危險的時候。

三。我們每天都注意到有違反國際社會理想的個別或集體行動發生，這種行動是顯然違反聯合國憲章的精神的。換一句話說，當這個全世界都知道促進安全與繁榮的一切因素已漸有把握的時候，大家對於法律和民族平等原則的尊重似乎反而漸見消失，對於自

決權的尊重亦復如此，而自決權一向被公認是解決國際爭端的基礎。

四．殖民地人民不可抗拒的進展及和平與進步的力量正遭遇着無數的障礙。各殖民國家——聯合國會員國——仍在設法維持它們的權利使非洲人吃虧。殖民地問題乃是有這許多國家元首在此出席的第十五屆會所審議的重要問題之一，這是一項不可否認的事實。倘若大家能使這次討論超脫自私的利益，倘若大家能以一種互諒精神採取行動並消除一切成見與猜疑，那末第十五屆會可能仍將不失為人類歷史上的一個轉捩點。

五．在非洲，各國人民爭取自由與繁榮的鬭爭已日益加強。凡是從前祇有一些龐大的勢力範圍或富饒的被剝削區域的地方，現在都已解脫了它們的桎梏，一一成立國家。不管採用什麼壓制、流血及虐待等手段，殖民主義已日趨衰落。非洲人民改善其前途的普遍進展此刻已無法制止或加以阻撓，不論帝國主義力量用什麼方法抗拒。製造政治危機，拖延辦法以及窒息經濟的企圖——維護殖民制度者所用的一切武器——均無法阻止這些國家的興起，這些國家不久前尚被人奴役，但是一旦找到了新的尊嚴與信心並聯合起來作不斷的努力，力量就增加了十倍。

六．百餘年來在歷史的邊緣無聲無臭的一個大洲此刻所發生的這樣重大變化當然會使整個的國際社會產生迅速和澈底的改變。照我們的意見，這個國際社會不能繼續保持對於非洲與非洲人的陳舊觀念或對於這個正在展開的新局面不採取一種積極態度。非洲已不復為前曾在政治與經濟上控制它的各個國家的財富與利潤的來源。有些惟恐非洲將受某一集團的影響，有些人想到將失去其固有權利，因此不寒而慄，這些人都是在無事忙。非洲已不復為國際逐鹿的對象或爭奪的目的——它祇是找到了它自己。

七．有些人此刻提出虛構的外國控制等等莫須有的事，以掩飾或解釋其對若干非洲領土的控制，其實他們對於聯合國目標與原則所明白認可的各國人民不斷進展的觀念，縱非完全抹煞，至少也可說常常置之不理。

八．此刻尚有若干人仍堅持他們的優越觀念，還沒有放棄其對於以前曾以武力屈服並作為劣等民族看待的人民所保持的一種根深蒂固的錯覺。在過去，他們剝削這些受不公平待遇與虐政之害的被屈服民族的藉口是說這些民族缺乏道義觀念與文化。在這些種族

歧視與文化優越的錯誤觀念未被肅清以前，我們這個時代有關世界和平與安定的基本問題總是無法處理或解決的。世界上沒有劣等民族，亦沒有任何民族有權利自以為或聲稱曾將自由的觀念灌輸給別的民族。我們譴責剝削與控制的行為，我們亦同樣堅決反對有些人自以為殖民地人民的命運惟他們的布施是賴的那種優越感。

九．以武力限制人類的進展並把它視為所謂優等民族的特權，這種帝國主義哲學是在非洲的壓迫者與殖民地人民間發生衝突的主要原因，其結果促成了許多重要危機並構成對國際和平與安全的嚴重威脅。聯合國負有責任應為這個世界解除殖民主義的負擔，這種負擔已經變成忍無可忍了。宣告一切殖民地人民立即和普遍的獨立，是與憲章的基本目標相符的。有些人曾以躊躇滿志的態度列舉若干國家，據稱曾經界以自由。但是相反的，我們對於仍被他們剝奪其永久與合法的自決權的幾百萬人民的命運，覺得不勝憤慨。國際社會必須承認祇要殖民國家仍能壓迫其他民族，便決不可能在這個世界上建立持久的和平。一切人民均希望能以主權國家的地位直接自由表達自己的立場，凡是想阻止他們的任何企圖終必促成紊亂與痛苦。全人類應該動員起來保衛持久的和平，結束征服與再征服的戰爭，並勇往直前向光明的將來——以工作與親愛精神促進正義與進步的將來——邁進。

一〇．我們於一九五九年十一月五日在大會〔第八三七次會議〕發言時，曾以維護正義團結與非洲人民一致等等理想的幾內亞共和國人民與政府的名義，嚴肅聲明非洲的自由是不可分割而且與整個世界的自由聯合在一起的。當時我們曾強調非洲又一度在經歷其歷史上一個具有決定作用與危急的階段。不到一年，已有十五個非洲國家從外國控制下解放出來，並已獲得全部和完整的主權。本人要再代表幾內亞共和國歡迎這些國家的代表，並祝賀這些國人民新得的勝利。

一一．這一切重大的改變都是爭取民族獨立的困苦與不斷的鬭爭所得的結果，雖然這些鬭爭不一定採取武裝叛亂的形式，有如阿爾及利亞的情形。帝國主義亦已改變它們慣用的壓迫方法，並已將它們施行暴政的工具裝上了現代設施；雖然如此，它們仍舊採用暴力，例如在剛果（雷堡市）、南非的情形，阿爾及利亞當然更不用說。一年前我們在這個講臺上發言時曾促請聯合國各會員國記住一個分裂的世界是不能存在的，又說我們不能再容忍世界一部分忍受束縛與痛苦

而另一部分則享受自由與財富的情況。我們的呼籲不過是說明整個非洲人民的情緒而已，但是不但未獲各殖民國家的良好反響，反而被他們以傲慢、愚魯、自私與不瞭解的態度相報。非洲反抗暴政的生動力量已遭遇到殖民壓迫及剝削者的頑強抵抗。

一二．一九六〇年三月二十一日，南非發生駭人屠殺事件，警察襲擊夏普市手無寸鐵的居民，舉世為之震驚。那一天，以和平方式宣告其自由權利的男女兒童為殖民主義者的鎗彈所殺害。國際輿論對於此項為人所不齒的措施痛心疾首，莫不對於普利托里亞種族主義的政府所頒佈的不名譽法律嚴詞譴責，以示強硬抗議。

一三．葡萄牙鑒於整個非洲此刻有大規模的解放運動興起，深感惶恐不安，正在竭力加強它在安哥拉、摩桑比克和所謂葡屬幾內亞的駐軍力量，此事獲有其盟國的完全同意，這些國家希望將非洲永久保持在它們的鎮壓之下。

一四．比利時的侵略行為在剛果促成的情勢今日不但威脅非洲的和平與安全，並危及整個世界的和平與安全。在中非與東非，殖民主義想阻遏各國人民正當願望的企圖種下了未來衝突的根苗；這些人民從此已非得到獨立與統一不能甘心。殖民主義除維持一切不自然的政治及人身的壓迫措施外，還繼續推進各種形式的經濟剝削制度。因此目前非洲仍處於發展不足的情況年來每況愈下。我們時常說從金山市會議的討論中，可見聯合國憲章的中心思想¹是：倘若在這個世界內仍有壓迫、不公平及經濟剝削情形存在，倘若有許多人民仍舊缺乏最簡單的生活必需，最後，倘若某些國家仍能強迫其他民族接受目的在延續其本身利益的虐政與橫暴制度，那末，和平就無法保障。

一五．各殖民國家面對着一項震動整個非洲的反抗運動，仍絕無自願鬆弛其所採用的經濟、政治及軍事壓制力量的表示。受人藐視並被剝奪權利的非洲今日在各帝國主義國的向外擴張計劃中佔一重要地位。這些國家利用巧妙的策略並假借經濟協定的名義，正在集中資源，協調努力，來建立為剝削它們所覬覦的大量財富所必需的軍事根據地。因此，殖民主義正在開始採取一種國際偽裝的姿態，一面當然要容忍非洲民族主義的旗幟與國歌，一面卻決不容許干涉其本身利益的任何情事。

¹ 一九四六年四月二十五日至六月二十六日舉行的聯合國國際組織會議。

一六．政治獨立本身並不就等於完全的民族解放，雖然不失為一項必要的決定性的進展。雖然，我們必須承認民族獨立不僅應以政治解放為先決條件，最要緊的也非有全部經濟解放不可。除非這兩個主要條件能獲滿足，否則社會進步就無法實現。要使非洲在經濟上獲得解放，大家必須停止將非洲當作原料的貯藏庫看待。目前幾乎全非洲發展不足的情形不外是缺乏典型非洲經濟所生的直接後果。從奴役中解放出來的各個新興國家正面對着非洲經濟分散和與各母國的經濟打成一片的嚴重問題。目前非洲經濟具有殖民地經濟的特徵，其主要目標在使各殖民地成為其母國的經濟附庸，因為它們認為非洲是一個市場，其中凡可能妨害母國利益的任何競爭均經徹底消滅。由於施行殖民制度的結果，具有類似經濟條件的鄰近非洲國家竟分別屬於完全不同的經濟與商業制度。在多數的情形之下都沒有累積的資金，使我們這些國家得以利用本身的資源作經濟與社會發展所必需的投資。

一七．非洲的經濟完全缺乏基金，絕少土著專門人材可資利用，並且在事實上不得不幫助早已高度工業化的母國的發展，這樣的一個制度除了走上崩潰的途徑之外，還有什麼別的結果呢？為了這個緣故，儘管各方面都曾發表冠冕堂皇的言論，但是沒有一個殖民地國家已抵達一個社會水準，足與歐洲最低的水準相比擬。因此，我們必須打破一個惡性循環：即富者愈富貧者愈貧的現象；換一句話說，倘若非洲要建立一個能保證其人民獲得較佳前途的自成體系的經濟，它必須徹底鏟除其殖民關係。我們知道，籌設非洲共同市場的意見最近已獲進展，而且大家已開始承認有根據各國人民本身利益建立真實的非洲經濟團體的必要。

一八．我們仍須使帝國主義者瞭解歸根結底來說倘若非洲能建立其本身的經濟並獲得實行工業化的必要條件，則所有各種工業不論其發展程度如何的高，均將因之而獲益。我們必須以一個新的觀念來替代非洲無法工業化的錯誤殖民觀念，該新觀念即承認世界各洲——非洲在內——均將有無法阻止的進展趨勢，因此有使非洲國家工業化的絕對必要。我們確信非洲工業化非但不會妨礙其他國家發展的機會，反而將使它們可以大量增加，因為非洲的需要在各方面正在不斷增長中。因此，我們必須使目前控制世界經濟的人不但願意接受非洲的政治解放，並且承認其經濟解放實為促成世界和諧與新的均勢局面的一項基本因素。

一九。各國人民爭取經濟解放的鬭爭方才開始。我們在此項鬭爭中獲得勝利的機會目前較過去任何期間爲佳。但是我們亦相信倘要迅速達成這些目的，我們絕對需要外來的援助；因此，我們認爲與願助我們一臂之力的其他國家人民舉行坦白及直接討論是一件極端重要的事。

二〇。但是非洲與亞洲的新成立國家最要緊的還是須依靠自己。它們必須動員全體人民來消滅過去受別國控制所留下的影響，並勇敢地推進它們新的任務。因此，幾內亞共和國曾不斷宣佈幾內亞人民的鬭爭與非洲、亞洲及世界其他國家人民的鬭爭是分不開的。根據同一理由，我們熱烈歡迎新的姊妹國加入這個國際大家庭，在這些國家參加了我們的組織以後，它們就能加強我們採取行動的方法，並提高其他仍被剝奪自由與主權的各國人民獲得解放的希望。這些新國家像我們一樣，也將從光明正大反抗帝國主義者所採取的隔離策略，得到安慰，因爲帝國主義者仍夢想繼續做非洲的主人翁。帝國主義者不再反對非洲的解放，但是每一個帝國主義國家都希望在非洲有向它効忠的國家。因此，我們對於殖民國家陣營中所發出假意歡迎許多非洲新興國家加入聯合國的聲明，必須小心防範。

二一。若干國家以爲它們可以用熱烈的掌聲來掩飾它們想在聯合國拉非洲票數的主意，他們想利用這些投票，不是爲了依照憲章的崇高理想促進非洲的解放和維護世界和平的奮鬥，而祇是想促進它們本身的目標——換一句話說，就是鞏固它們的經濟地位，特別是在非洲和亞洲的經濟地位。過去壓迫我們的人以純潔的慈善家的口吻想哄騙出席本組織的非洲與亞洲的獨立政府來支持它們的反動政策。

二二。當然，並不是所有歡迎聯合國新會員國的掌聲是屬於同一性質的，絕對不是的。幸而非洲各新國家的領袖並非小孩。在人民對於自由與尊嚴的要求已成了整個非洲最關切的問題時，他們決不會接受這個新式的殖民主義。他們將證明他們各國人民所作的英勇鬭爭，其真正目標並不是爲了爭取一面旗，一首國歌——或有人說得很好——爭取聯合國內的一個座位，而是要結束各式各樣的控制，並有效參加促進和平與進步的一切措施。

二三。我們這些國家的人民曾忍受壓迫，可是我們從來沒有以充當奴隸爲職業，而我們這些國家的領袖們也決不能接受別國叫他們在聯合國中擔任的傀儡

任務。那些指望着非洲人投票贊成以便繼續留在阿爾及利亞、南非和各殖民地的人，將首先痛感失望。如有其他的人對於別的毫無指望的目標也抱着同樣的野心，我們希望他們亦能獲得這個很顯明的結論。

二四。達成非洲的完全解放並無捷徑可循。帝國主義者必須放棄它們的特權。此外並無其他解決辦法。非洲的男女老幼均已明白瞭解此項事實。雖然達成進步的途徑不一，而進行鬭爭的方式也各國不同，須視當時的情勢而定，但是每一個非洲領土爭取自由的鬭爭都是非洲從貧窮及奴役中獲得完全解放的整個偉大努力的一部分。這便是說我們必須逐一避免帝國主義者爲我們所設的陷阱。有一點必須從此明白瞭解：就是正如我們於一九五九年十一月五日本會場內所說，任何妄自尊大的態度或不遵照非洲人真實願望的干涉非洲的企圖都終必歸於失敗。

二五。我們這些國家獲得勝利的最確切保證並不完全依靠其領袖的比較激烈或不那麼激烈的宣言，而大部分要依靠人民本身的生動力量，這種力量此刻已與解放的神聖目標堅強結合起來。倘若這個世界組織希望在非洲實施一項具有建設性的合作方案，不受歧視及過度敏感的影響，那末它必須採取真正來自非洲的明白意見。

二六。有些人在非洲祇尋找他們自己的思想鬭爭的各種跡象，而且祇對於可能反映其偏見的各種事情感覺興趣；殊不知現在所需要的乃是要認識真正的事實，並知道有一個自有其本身價值的新的生活方式已建立起來了。

二七。聯合國爲促進人類自由、尊嚴及友好關係而採取的許多積極措施已引起了若干希望，因此它在非洲的聲譽日隆。非洲十分重視這些理想，因爲數百年來它對於這些理想都是一向熟稔的。如以爲非洲到此刻方才知道聯合國憲章所根據的神聖理想，那就是犯了嚴重的錯誤。非洲與非洲人對於不論如何崇高的道義觀念，如何合乎人道的感情作用，如何優美的文明程度，都並不陌生。帝國主義者不應將他們的哲學與方法帶到聯合國的機關裏面去，否則就會妨礙本組織在非洲所享受的道義權威與尊敬。

二八。一九六〇年六月三十日非洲各國人民及世界一切民主勢力對於前比屬剛果成爲一個獨立主權國家，一個民主共和國之事，無不表示欣慰，但是我們必須承認這個新國家成立後不到一個星期，即發生了

使人感覺非常不安的事情，使我們對於剛果民族的情形發生憂慮。比利時政府方才命令其降落傘部隊前往剛果，其唯一目的無非是打擊剛果的自由與主權，即比利時政府在最近才宣佈給予剛果人民的自由與主權。

二九。自從此項侵略事件發生後，國際輿論界便從一個毫無忌憚的新聞機關接獲愈變愈矛盾，愈變愈奇特，愈變愈令人失望的消息，使大家辨不清在剛果究竟誰是侵略者，誰受了侵略之害。日復一日，某一新聞機關將最簡單的事實以某種方法報導出來，作為其造謠宣傳的一部分，致使一般人不知道剛果的獨立畢竟是不是一件可以遺憾的事，對於剛果本身的利益是不是較對比利時殖民主義者的損害更大。

三〇。聯合國在剛果事件中採取消極的措施，使我們感覺我們的憂慮確有充份的理由。這個羽毛未豐的剛果共和國內所產生的紛亂與陰謀，使聯合國的信譽在非洲人的眼光中一落千丈。我們不能忽視安全理事會關於剛果問題的決議案的實施情形業已顯示嚴重的缺點，因此透露出聯合國代表的無能，或他們與剛果獨立與統一的敵人有共同陰謀。不論我們贊成與否，聯合國在魯孟巴先生的中央政府與殖民主義的分化、剝削和擾亂力量的鬭爭中保持所謂“中立”是絕對沒有理由的。不論曾否公開發表，非洲輿論均一致譴責聯合國代表所採取的含混立場，聯合國代表曾故意並非否認剛果中央政府，並鼓勵比利時侵略者所希望的脫離運動與混亂局面。

三一。幾內亞共和國政府時常說明：它對於別人的用意，不論好壞，是不大注重的，而對於現實和各項行動發生的影響則較為注意，因為這些與我們各國人民特殊利益有關。它又曾說照它的意見，用意從來不能創造歷史，除非我們能將用意變成相符的行動，我們決不能使這個世界發生任何變化。

三二。在目前的事件中，我們不得不認為到目前為止聯合國在剛果共和國內採取的行動趨向於損害剛果人民與政府的權力，而不是供給他們無私的協助，以保證各方尊重剛果的各個機關。我們研究了這些行動和促成這些行動及其動機的各项條件之後，不得不聲明聯合國應負起大部份責任，就是說它在世界輿論心目中造成並巧妙地保持着一種紛亂局面，藉以掩飾剛果自由與主權的最大敵人所作的惡毒行動。

三三。為簡化剛果問題並使一切國家與種族中有誠意的人憑其道義觀念與政治意識能够瞭解此事起

見，本人要請大會各代表暫時假定在比利時實行侵略時剛果政府具有力量足以保衛它的國家祖業，好像美國政府或蘇聯政府所能做到的情形。倘若如此它就決不會向任何國家或聯合國請求援助。它會利用它本身的方法，負起它本身的責任，來保衛它的人民的合法利益，抗拒侵略者。

三四。然而不幸此項假定與剛果的真實情況不符；該國以民主方式推選的政府仍舊缺乏有效軍事力量來保衛剛果人民。剛果政府鑒於它所必須保衛的目標性質之正當，又鑒於它所有軍隊力量不夠應付的事實——我們不要忘記這一點——它曾以信心向聯合國請求協助，聯合國是獨立國家人民的最高裁判者，聯合國的成立是為向每一個國家提出保證，擔保其各項制度將被尊重，其自由與合法權利將受保護。

三五。我們在開頭就應當強調成立聯合國一事本身並非一項目標，聯合國是根據正義與法律促進國際安定的一個工具，達成各國人民間友好合作的一個工具，對每一個國家提供政治保障的一個工具，這個工具顯然理應供一切正當目標之用，特別是那些有關維持及加強人類社會間良好關係的各種目標。聯合國干涉剛果內部衝突，便是站在正義的立場來反對擅專行動，維護法律來反對橫暴力量，而它這樣行動，也就是聽從剛果人民使用，使他們得以達到其和平生活的目的，不問那些甘於負攻擊剛果人民之嚴重責任的人所進行的各種企圖。既然估量對於外來侵略所造成的剛果內部鬭爭，本身就是聯合國干涉剛果問題的理由，然則它如何能說它“對於剛果內部不能偏袒任何一方”呢？

三六。在剛果人民獲得獨立前，政府各機關已依照剛果共和國根本法的各項規定成立。該根本法的釐訂及各機關任務的規定均經各方會同商討，剛果各黨及比利時政府代表均曾參加。此項經剛果各黨接受的憲法曾明白規定新國家各機關的權力。

三七。衆議院及參議院係在人民依照普選原則舉行的民主選舉中產生。由衆議院及參議院組成的剛果國會曾根據同一民主程序在聯合會議中指定剛果國家元首並委派剛果政府首長。

三八。圓桌會議²所通過的關於剛果第一任政府的權力的決議案四曾說明從一九六〇年六月三十日起

² 一九六〇年一月二十日至二月二十日在伯魯塞爾舉行的圓桌會議。

該政府即接替比利時政府，因此亦即代表剛果人民行使前為比利時政府所持有的一切權力。

三九．政府主要權力計有外交、軍隊及國家警察部隊、財政、關稅、高等教育、航運、內河航行、航空、國家安全及一般經濟政策等項。在省的階層上，根據行政分散原則，六個省各設置一省議會及一省政府。各省權力的行使不得超出國家不可分割及單一性質的範圍，這個國家由剛果共和國中央政府來代表與指導。

四〇．凡不熟悉剛果法律制度的人時常感覺不易決定對於外國及國際組織誰是剛果的合法發言人，國家元首呢？還是剛果政府呢？因此，此刻國際輿論對於這個問題意見不一，有些人認為卡沙扶布先生的行動是合法和有效的，其他若干人則認為剛果政府在部長會議中所作決定才是合法和有效的。

四一．剛果共和國憲法前文中載有對於這個問題的答覆。這並非卡沙扶布和魯孟巴的問題，而是一個有關法律、國際法及國家法統的問題，而我們這個大會祇能在它所採取的行動真實表示一個國家或國際社會的意旨的前提下，才能行使它的權力。

四二．本人從憲法前文中徵引下列一段：

“國家元首的問題牽涉到一個具有重大政治意義的選擇。在孕育過程中的一個新國家必須在各種制度中作一抉擇。國家元首對於政府是否不負責任並處於超然地位，或應負責而成為政府的一部份？倘若他負責，他應直接對人民負責，還是連同各部部長對民選議會負責？”

“圓桌會議採取了一種照歐洲的例子不負責任的國家元首制度”。本人要強調這一句：“不負責任的國家元首制度。”

“剛果兩院應於一九六〇年六月三十日以前舉行聯席會議就指派國家元首事作一決定，國家元首的行動非經剛果政府部長一人連署不生效力，剛果政府單獨負有責任”。本人又強調：“剛果政府單獨負有責任。此制度在憲法（即最後的憲法）生效前繼續有效。”

“倘關於指派國家元首事不克達成協議，應由參議會主席或衆議院主席或兩院議員中年事最長者暫行署理國家元首職務。”

四三．依前文又接着說：

“因此，國家元首不負責任的制度乃圓桌會議最後在全體會議中未經辯論一致通過的制度。”

可見根據剛果法律，發展剛果人民前途的全部責任應歸魯孟巴先生的政府擔負，該政府係國會正式選出並繼續獲有國會的信任。

四四．因此，聯合國的干涉亦祇能以事前經負責政府，即魯孟巴先生的政府請求的事實為理由。然則這次聯合國進行干涉的目的如何能不照剛果領土上的剛果政府的意旨來規定呢？我們能否進入一個人的房屋，聲明願意幫助他抗拒一個強盜，一個侵略者，而同時要求在這個屋子裏完全不管主人的意旨和他所規定的條件採取行動的權利呢？世上以手段為目的之事習見不鮮，而在目前的情形下我們必須坦白承認強權勝於法律與正義。

四五．為了這個緣故，我們認為在這個時候我們應當向世界一切國家呼籲，促請它們以共同的努力來恢復這個國際機關為一切國家與人民——不論其物質與軍事力量如何——主持公道的正當任務。我們確切知道各種不同利益削弱了聯合國的行動力量。我們祇須一提那些只顧軍事力量不顧它們所標榜目的是否正當的若干國家所採取的蔑視一切的態度，就可以證明這一點，這種態度威脅聯合國，使它變成一個脆弱和無效的組織。

四六．在我們這方面，我們知道聯合國要擔負起一項重大的歷史任務，它必須保持權力可以集中一切積極勢力與人類美德，這兩種力量聯合起來，可使此刻仍在妨礙社會演進與充份發展的消極勢力，早日瓦解。

四七．我們並不認為聯合國是一個保護力量，而要敬畏其命令，博取其歡心；我們認為它是一個全社會良心的熔爐。它要做到這一步，一切行為必須始終贊助人類進步、國家獨立與世界和平的力量。它必須成為一個國際合作的真正工具與中心，以一種積極和良好的方法促進全人類的前途。

四八．我們所關注的事是要使每一個民族——不分種族、宗教或國籍——所有的目標獲得勝利，但是儘管我們希望人類對於其共同利益具有高度的警覺，我們必須慎重記取我們此刻在剛果（雷堡市）、阿爾及利亞、南非聯邦及其他各地所看到的痛心的現實。聯合國某數會員國曾因不斷攻擊帝國主義和殖民主義的罪惡而受人批評，但是倘若有人因看見鄰宅起火而大叫“火警！”，除放火者外沒有人會責備他報警。有些人仍舊空望將剛果置於託管制度之下，使我們的剛果弟兄們往後倒退，除這些人以外，誰會叫我們不必過問剛果的情勢呢？

四九。我們固然知道祇是攻擊殖民制度不能使我們把殖民制度摧毀並使它從地面滅跡，但也祇有遇殖民主義不論在何處出現不論在何處妨害人民自由時即予痛擊，我們才能催它早日全部消滅。要提防盜竊共有兩種方法：第一是花錢保險，而隨盜賊任意偷竊什麼；第二是譴責竊盜心理，並暴露及抗拒盜賊。我們採取第二個途徑，因為我們知道惟有等到一切有剝奪自由之野心的人均被暴露、譴責並成為無能為害之後，我們這些國家的人民才能真正達成自由，才能鞏固自由。

五〇。我們無論在目前與將來，對於我們週圍發生的一切情形都不能坐視不顧。相反的，我們準備參加為促進一切人民自由、一切國家獨立及國際合作與世界和平所採取的任何行動。

五一。我們知道雖然人類的缺點與錯誤是具有破壞力量的，但是倘若我們要幫助建立一個較佳的世界，我們就必須注意人類的美德與其良好品質，使其智慧可完全用於促進全人類的快樂，不作任何歧視。那就是說祇要殖民主義對於人類快樂有損，我們就必須與那些致力於促成一個進步、友好與和平世紀的人並肩作戰。

五二。剛果不應繼續為論文的題材，或為外國企業逐鹿的場所。讓我們把剛果視為是人類生活的一部份，並想一想幾百萬男女老幼未來的命運。讓大家少討論魯孟巴先生、卡沙扶布先生、莫布士先生、伊利烏先生及其他人物，而認真努力為這個問題謀求一個公平解決辦法，以幫助那些盼望獲得福利、和平與進步的人達成其目標。

五三。為了維護一個不公平的反動政策，而硬說某人或某國人民的政治意識及思想觀念具有某種色彩，那是不合邏輯的。任何國家人民都有充分權利採取它認為恰當的任何觀念，祇要它的實際行動不威脅別國人民的自由或利益。倘若不遵守此項規則，暴力就將勝過道義，不義將勝過正義，野蠻勝過文明。

五四。我們所看到的剛果鬭爭的幾位主角事實上多半不過是一些被人玩弄以遂私欲的工具而已。我們所知道的帝國主義者的卑鄙手腕——營私舞弊——業已發生了敗壞品德的作用。我們又知道他們曾提出若干極端矛盾的藉口來矇蔽真正的剛果問題，這個問題的解決需要我們在剛果人民的自由和主權與剝削者的自由之間作一最後的裁決。我們知道他們強迫剛果政府接受設置所謂國立銀行——僅在名義上是國立的一

個銀行——的條件被拒絕後引起了一九六〇年九月以後在剛果發生的各個事件。我們都知道九月二日以後發生些什麼事；我們知道他們給各方面以種種援助，藉以加深紊亂局面剛果領袖間爭權奪勢的鬭爭，作為施行他們所準備的反剛果計劃的理由。

五五。在我們發言的目前階段中，我們覺得還不需要公開關於剛果情勢我們所持有的一切重要文件證據。我們仍希望以具有積極目的的努力與那些甚至犯有錯誤的人合作，祇要他們的道義與政治觀念能够瞭解此項情勢；我們希望他們能走上尊重法律、法治精神與剛果人民利益的途徑。我們這樣做是因為希望剛果戲劇的幕後人物將改變他們的立場，免得使我們不得不公開暴露他們。

五六。倘若他們一方面慶賀我們這些國家人民獲得獨立，而同時施行旨在妨害我們國家主權之正當行使的巧妙策略，那末這種慶賀是毫無意義的。我們所最珍貴的自由就是行使我們獨立權的自由；就是任意行使我們獨立權利的自由，就是——本人不嫌重複——對於行使國家主權之工作的正常條件有益無害的自由。

五七。我們要向一切國家的正義感呼籲，要求它們有效保衛剛果的法治精神。今日在剛果活動的人即將過去；而剛果人民與剛果共和國則將永遠存在。我們的舉動切不可在歷史上留下話柄，使剛果及其他各國的未來各代人民對今日負責國際生活的人有責備的理由。

五八。聯合國不應與篡奪權力者作任何談判；聯合國應負責促進並保障剛果國會的正常活動。聯合國不應鼓勵為殖民主義者所收買的篡奪權力的人，而應該祇承認剛果政府，祇和它發生關係。

五九。我們迫切要求剛果共和國在聯合國的議席應由剛果國會所授權及支持的中央政府指派的代表所佔有。沒有人能對於魯孟巴先生政府所派代表的資格提出異議，祇要剛果人民主權的保持人國會不另行設立一個中央政府魯孟巴先生政府就始終是合法政府。

六〇。簡言之，我們所面對的問題仍為一個道義問題，一個法律問題，一個正義問題。若干年來出席此間會議的一切代表都曾經歷過他們本國政府的內部更變。然而像聯合國這種國際組織所採取的辦法是：祇要各代表團所代表的國家正式組織的政府並沒有在正常情形之下更改其代表權的性質，這些代表團仍可繼續出席。更確切地說，過去三個月中我們曾看到許

多國家的領導權方面的更動。譬如就說寮國罷。我們獲悉寮國政府的內部曾有更動；一個星期後我們獲悉又有更動。雖然如此，寮國代表團仍有出席此間會議的當然權利，一直要等到由該國國會所承認的正式組織的另一政府通知聯合國業已另派代表團的時候，才能更動，本人還要舉出另一例子。非洲的摩洛哥，其政府內部曾有更變。但是摩洛哥代表團仍舊出席各國國際組織。摩罕默德五世國王陛下所授權的一個新政府曾確認從前出席此間會議的該國代表團的全權證書。

六一。除非我們不怕為世人所恥笑，否則我們如何能不讓經一國國會依法授權的政府所正式指派的一個代表團佔有顯然本應屬於它的議席呢？

六二。本人不僅要代表幾內亞共和國，並要代表一切人民提出一個決議案——不論其國籍、膚色及宗教，祇要他們認為其任務不是來摧毀任何國家的正義與法律，而是要尊重它的一切組織、制度與法律，如果這一切確係其人民願望的民主及合法表示——本人要重說一遍，本人要代表這些人民提出一個決議案，請求大會僅就一項法律問題作一決定：即剛果代表能否佔有本應屬於他們的議席？這個決議草案[A/L.319]的案文如下：

“大會，

“鑒於准許剛果共和國(雷堡市)加入聯合國為會員國之一九六〇年九月二十日決議案一四八〇(十五)，

“鑒於大會議事規則第二十九條之規定，‘任何代表其出席大會資格如經會員國提出異議於全權證書審查委員會未提出報告書及大會未予決定以前，仍暫時出席大會，其權利與其他代表所享有者同，

“決定立即准許剛果共和國(雷堡市)中央政府代表佔有其議席。”

六三。某數方面因過份關注冷戰情形而且不瞭解非洲的真實性質，竟然指責非洲人民與其他半個世界人民所建立的關係。當然，殖民主義者希望獨佔非洲，這種情況對於他們的剝削政策有益。他們不願看到自由的非洲和它所選擇的國家毫無歧視地建立國際關係。在這些人看來，非洲是他們私有的保留地。我們無須說明他們的這種目標是不會成功的，因為沒有一個自由國家的人民願意使其行動受人指揮，或令其主權受人剝削。祇有奴隸才甘受身體和其他限制。然而

強迫一個主權國家接受一項經濟法規，一項特殊主張或一項專斷的決定以致限制其發展機會，這種企圖將被非洲獨立國家認為是侮辱它們的尊嚴。為了這個緣故，我們曾不斷申明兩個國家集團為其本身利益計必須設法瞭解非洲發展運動的真實需要與目標。我們將竭力反對以經濟協助為掩護將我們這些新主權國家放在託管制度之下的任何企圖，並且要特別反對再將剛果共和國變成殖民地的企圖。某數國家倘若堅持不照非洲人的看法來判斷非洲的事務，它們就有永遠而且完全失掉其一切非洲朋友的可能。

六四。過去數年來我們這些國家用以表明其自覺與意旨的力量是不容忽視的。本年年初在突尼斯——即在犧牲慘重的阿爾及利亞的大門口——舉行的會議，³聲震遐邇，這次會議曾順利地動員了整個非洲的政治及工會組織。有些人雖然一味採取他們陳舊的辦法，玩弄各種手腕，然而新非洲的呼聲在此次大規模會議中叫得響亮有力，堪與其內容之簡潔明瞭比美。

六五。這一次在突尼西亞首都舉行的具有歷史意義的會議中，全體代表團一致要求讓一切非洲國家人民立即並無條件獲得獨立，而且要求駐在非洲的一切進行侵略及壓迫工作的外國軍隊全部撤退，它們曾竭力譴責南非聯邦及東非及中非的殖民主義者與具有種族偏見的少數民族所採取的種族歧視政策。它們要求法國在“黑人”非洲徵募的成千累萬的士兵從阿爾及利亞撤退，這些士兵曾向他們同受控制之害的同胞施行可怕的暴行。這些代表團在突尼斯曾公開討論成立進行阿爾及利亞獨立戰爭的非洲志願隊的問題，並曾向聯合國提出恢復和平及承認阿爾及利亞獨立的迫切呼籲。

六六。同時，非洲經濟委員會第二屆會也在阿爾及利亞的第二道門口即摩洛哥王國的坦吉爾舉行會議⁴該會議可說是探討以何種最有效方法建立非洲經濟及非洲共同市場以符本洲加速發展情形的一個具有決定性的步驟。

六七。數月後，第二屆亞非各國人民團結會議⁵曾於康奈克雷(Conakry)舉行。某數國家的報紙曾陰謀勾結不予發表，藉以掩藏這個包括亞非七十個以上民主組織並代表擁有世界人口半數以上的五十五個國家的

³ 一九六〇年一月二十五日至三十一日舉行的第二次非洲各國人民會議。

⁴ 該委員會於一九六〇年一月二十六日至二月六日開會。

⁵ 該屆會議於一九六〇年四月十一日至十五日舉行。

會議的龐大範圍，縱然如此，這次會議仍獲得盛大的成就。

六八．第二屆亞非國家人民團結會議在為亞非國家人民完全消滅帝國主義和殖民主義的光榮及不斷鬭爭大聲歡呼，並對那些重獲獨立的國家和與帝國主義者的最後力量作英勇戰鬭的國家表示鼓勵之餘，曾奠定了各個發展落後國家人民團結一致共同努力的新基礎。亞非各國人民的團結與統一事實上已能在對付帝國主義與發展落後情形及其不幸後果的鬭爭中佔一日見重要的地位。這兩洲的人民在對帝國主義及殖民主義的鬭爭中所建立的基本團結精神業已成了一個促進世界自由與和平的偉大力量。

六九．康奈克雷會議曾排斥各個軍事條約，以及以亞非國家領土作為進行侵略的根據地和在這些領土內駐紮外國軍隊的事實。好像在突尼斯會議中的情形一樣，大家認為取消軍事根據地與條約確為迫切之圖。

七〇．康奈克雷會議在其關於和平共存與裁軍問題的第五件決議案中曾重申亞非各國人民對於具有歷史意義的萬隆會議所宣佈的十項原則的信念。同時，該決議案表示深信祇要殖民控制及其效果繼續存在，祇要一切國家人民的主權及其領土的完整與統一不獲保障與尊重，各個民族與國家間的普遍和平與諒解一定無法達成。

七一．出席該次會議的亞非各國代表一致承認殖民戰爭與繼續控制與剝削情事乃鬆弛國際緊張局勢的工作的一個障礙，引起衝突的一個因素，也是對於各國人民安全與世界和平的一個不斷威脅。

七二．關於與工業發展國家的合作問題，該會議曾宣佈贊成根據絕對平等、互利及不干涉別國內政的原則進行貿易，並堅決反對利用經濟及技術合作方法以遂政治或戰略目標的任何企圖。

七三．我們在一九六〇年一月及二月間舉行突尼斯及坦吉爾會議，並於四月間舉行康奈克雷會議以後，又於六月間在阿地斯阿貝巴舉行另一會議。⁶這次會議由非洲各獨立國家的外交部長參加，曾討論完全相同的若干問題——即有關非洲政治、社會及經濟改變的問題及和平與國際關係問題——他們的意見也同樣一致，態度也同樣堅決，因此證實了亞非各國人民趨向自由的前進力量。

⁶ 第二屆非洲獨立國家會議，該會議於一九六〇年六月舉行。

七四．各國人民的逐漸醒覺以及非洲追隨亞洲之後趨向自由與獨立的順利進行，使帝國主義者深為震驚，致使他們感覺到處境危殆，因此竟然在剛果實行反攻。這些事實是大家都知道的，它們暴露帝國主義者以何種輕蔑態度顛倒是非，並將最顯著的物質貪欲與最粗暴的侵略行動偽裝成一種所謂保衛人道的純潔活動。但是某一鑛產公司從比屬剛果這個搖錢樹每年所榨取的鉅額利潤卻很難忘掉。每年幾萬萬美元的淨利是不肯輕易放棄的，而這還不過是瓜分剛果財富的許多公司之一而已。這些人以一種冒充忠厚的態度不肯明說他們把這種特別利潤視為高於一切。他們覺得比較容易的辦法還是照某些報紙的報導，提出一些關於野蠻的剛果部族自相殘殺的憤慨言論。但在這些非洲黑人部族戰爭的傷亡人員中有時發現有比利時降落傘部隊隊員在內，他們面塗黑漆，像許多大勢已去的老牌英雄一般，本來就是教唆這些種族鬭爭的人，因為為了矇蔽輿論並使一些和善的良心獲得安慰，非製造這種種族鬭爭不可。

七五．對於那些繼續歪曲安全理事會決議案的明文與意旨的人，那些相信他們可利用聯合國為控制非洲的工具的人，我們要斷然聲明：在剛果殖民主義的消滅是不可避免的事。即使仗着聯合國的支持，他們決不能在剛果、非洲任何地區、亞洲或世界任何部份維持他們的向後退的政策，因為各國人民均有智慧與警覺，到處在要求自由、主權及和平。剛果人民的抵抗力量與非洲、亞洲及各處的一切殖民地及獨立國家人民的共同與劇烈反響對於各殖民國家——不論其是否假借聯合國名義——籌劃再征服剛果的任何政策，將予以致命的打擊。在剛果事件中受真正影響的是聯合國的道義立場，聯合國必須在非洲的最高利益與殖民主義剝削者的利益之間作一抉擇。

七六．剛果的獨立將獲保全，不論非洲解放與團結的敵人是否願意。剛果的獨立將獲保全，因為真理、正義與法律將站在人民的一邊來反抗它的敵人的欺騙與暴力。剛果的獨立將獲保存，因為人民——世界一切人民——的政治警覺、人格尊嚴觀念以及正義要求將保障新成立的剛果國家的領土完整和主權。

七七．今日聯合國必須給非洲以應有的地位。這是因為非洲在國際關係中佔有重要地位，因為它的處境已經根本改變，非洲已變成國際關係中的一個積極參與者，而不復為一個旁觀者與各國逐鹿的對象。顯然，目前的非洲的代表權與其應有的地位相去尚遠。

當聯合國成立之初，非洲國家除衣索比亞、賴比瑞亞及埃及三個國家外，均由以武力治理它們的國家來代表。今日——一九六〇年——非洲已有二十七個會員國出席大會，佔其議席四分之一以上。因此，目前情形與十五年前的情形已有基本上的改變，我們認為聯合國目前結構不應再予保留。

七八．非洲人民認為除憲章所載各項理想的目標與原則可說完全滿意外，聯合國的結構卻已經過時了。這個事實使聯合國在發揮效力與保障其會員普及性質方面發生了真正的困難。例如，修改憲章的程序顯然表示僅顧及東西雙方的妥協，而完全沒有顧及其他力量，特別是亞非的態度未定的國家與一九四五年以後才獨立的前殖民地的力量。因此，各個國際組織的結構必須予以修正，使其能更符合目前的世界政局。

七九．此時，任何人都承認這些新獲獨立的國家不僅擴大了聯合國的組織，並對於根據各國互相尊重與平等原則維持和平與和諧發展國際關係的工作也有真正的貢獻。為顧及公平地域分配原則起見，非洲國家在聯合國各重要機關中必須有更普遍的參加，這些機關就是：安全理事會、託管理事會（這個機關應使之與殖民主義和託管制度等帝國主義觀念一併早日消滅）、經濟暨社會理事會、秘書處以及其他輔助機關。

八〇．關於秘書長的職位問題，我們要提出一項建議，我們覺得此項建議可以把蘇聯的關注釋除一大半，而同時能保持聯合國最高行政階層有必要的和諧。在我們看來，三個秘書長是不可能的，祇能有一個秘書長。我們的建議是：設置三個副秘書長職位，由聯合國內代表三種主要政治潮流的國家所推薦的人擔任。如果這樣辦，大會決議案的實施便可與政治現實更相符合，因為每一位副秘書長在推進工作時與秘書長發生直接聯繫，他們的任務為取得協調，並對推薦他們的地理區域負責。幾內亞代表團將在以後的階段重新討論這個重要問題。

八一．既然我們急切盼望殖民制度能早日結束，非洲的前殖民者就不應再出席非洲經濟委員會。非洲經濟委員會必須完全由非洲獨立國家代表以正式會員國資格組成，一切自稱在非洲負有所謂責任的國家均不得參加。我們深信聯合國結構的改組不僅能收增強效力的後果，並能使聯合國各會員國遵照聯合國的目標與原則實行更為廣泛的合作。倘若聯合國要避免再蹈國際聯合會的覆轍，使後世免遭戰禍並為新世紀的

來臨作有效的準備，各會員國間的忠實合作與共同努力是不可缺少的。為達成此項共同目標起見，一切國家——不論大小——必須能在有充份信心及自由的條件下發表它們的意見。和平的維持，決不容許在道義上沒有根據的機械多數的存在，這種機械多數曾引起各種利害衝突，並曾利用某數國家的弱點從中漁利。

八二．此時我們要提出一個問題：為實行真正合作俾維持和平與和平解決爭端起見，聯合國是否應繼續剝奪中華人民共和國在國際社會中應有的地位？這是糾正此項嚴重不公平情況的時機。我們若拒絕中華人民共和國的合法代表權，那就談不到和平與國際合作。若使本組織成為一個空談平等與國際合作的場所，而同時使世界的一部份國家不得入會，並且得不到公平待遇，我們認為直接破壞聯合國基礎的方法，莫此為甚。憲章的弁言曾明白說明我聯合國人民共茲決心，集中力量，以維持國際和平與安全，重伸基本人權、人格尊嚴與價值，以及男女與大小各國平等權利之信念。

八三．此刻本人要討論關於裁軍的重要問題。大會在於一九五九年十一月二十日一致通過的決議案一三七八(十四)中曾表示世界各洲億兆人民的和平觀念與達成和平的願望。裁軍問題是非洲人民最關注的問題。我們這些新興與發展落後國家最迫切需要和平，藉以應付我們這些國家所面對的諸多問題。我們必須掃除數百年來殖民制度所留傳下來的遺毒。我們不得不在人民的迫切的要求下動員我們一切資源來做此項工作，我們這些國家人民最迫切要求自由，並正當地希望能獲得較佳的生活。再者，我們這些國家人民因曾受外國控制之苦，絕無覬覦別國領土與財富之心。

八四．我們深信為發展我們的天然資源起見，我們需要絕無戰爭目標的國際協助與合作。這個信念使我們自然譴責戰爭，認為戰爭是屬於過去的時代的，並與人類尊嚴的健全觀念不符。

八五．因此，第十四屆會曾引起很大的希望，這種希望不幸因巴黎舉行的高峯會議與日內瓦舉行的十國裁軍委員會的失敗而受到打擊。但是我們的和平願望並不因此而稍減。

八六．我們同樣地堅決反對普遍的戰爭與殖民地式的滅種戰爭，因為最後分析起來這兩種戰爭具有同樣的因果。在這個情形之下，我們為什麼不全力支持任何關於普遍裁軍的真實提案呢？

八七．保衛和平的任務是不可分割的；這是一切愛好和平國家人民的責任。我們對於負擔綦重的軍事預算和繼續為製造大規模毀滅性武器所用的鉅款不得不表示惋惜。在外國領土上建立的許多軍事根據地絕對不能給任何人有效的保障，反而不必要地增加戰爭的危機並危害老百姓的生存。目前的危機已經到了一個一觸即發的階段，隨時都有可能的計算錯誤或技術失敗就會引起火藥庫的爆炸。

八八．最近冒着舉世人民的大不韙在撒哈拉舉行的原子試驗是一項與任何裁軍願望公然違反的舉動。為法蘭西一省的科西嘉曾拒絕法國政府在該處舉行試驗，這事難道還要本人提起嗎？我們從來沒有見過像大家反對法國在撒哈拉舉行的核試驗那樣自然和一致的反響，而法國政府竟然不管世界輿論的堅決反對和大會的譴責繼續在非洲的心臟區域繼續舉行核試驗。雖然利吉納(Reggane)試驗顯然沒有改變世界各國的權力關係，這些炸彈對於試放炸彈者的信譽已產生了無法補救的損失，而且更證明了帝國主義是對於實行裁軍的任何真實努力的一個主要障礙。戰爭販子們有一種共同利益，這種利益與各國人民的利益相反。因此，倘若國際爭議不能根據聯合國憲章的明文與意旨予以解決，倘若萬隆會議十項原則不獲各方承認與尊重，倘若聯合國決議繼續為各會員國所忽視，那末為實施裁軍所作的一切努力終必失敗。

八九．聯合國既已承認了阿爾及利亞戰爭既不正當又不合理，我們就無法對於法國政府一意孤行繼續進行此一戰爭所造成的嚴重情勢視若無睹。我們知道阿爾及利亞屠殺事件的責任並非全在法國。幾內亞共和國代表團認為聯合國必須為阿爾及利亞悲劇找到一個正當及有效的解決辦法，俾結束阿爾及利亞人民過去五年內所忍受的殘酷戰爭。聯合國必須擔保舉行自由選舉並成立民主政府。我們無須聲明幾內亞共和國對於阿爾及利亞共和國臨時政府所能接受而目的在解決此項歷時過久的悲劇的任何決議案，將予無條件的支持。聯合國不能承認它在這次鬭爭中業已失敗，祇是認可法國不顧聯合國決定的顯明用意就算了事。

九〇．協助亞非落後國家發展的觀念已漸見擡頭。就是那些繼續剝削世界發展落後區域的國家亦曾宣稱有在它們數十年來——事實上是數百年來——負有全部責任的國家內實施消除貧窮與飢餓工作的必要。

九一．由於殖民制度的崩潰和獨立運動的興起，自從第二次世界大戰以來，在帝國主義的用語中“開

化任務”的舊口號已為“援助與技術協助”的新口號所取而代之。帝國主義的主要目標向來是以最少的投資在最短的期間內從殖民國家內獲得最大的利潤，此刻正在設法以新的方法與新的字彙來適應新的環境。非洲龐大區域獲得解放和許多獨立國家的建立對於有幾個國家是擴大其控制我們資源的計劃的一個機會。它們向新成立的非洲國家建議訂立經濟協定，這些協定，在事實上不過是修正的殖民協定而已。最近有幾個西方國家的外交部長曾籌開會議，強調它們有絕對的必要不能放棄剝削新獨立領土的舊的殖民辦法，而須籌劃新的方法。它們一方面聲稱協助亞非國家，但同時在訂立經濟計劃的時候，總是用盡心機不顧及直接有關各方的意見。其所以要訂立這些非洲新方案的理由是因為有許多財閥認為他們有利用若干殖民國家遭遇到的困難來爭取新的非洲市場的必要。我們業已強調非洲人決不受騙；他們知道如何辨別無私的協助與偽裝的剝削企圖。

九二．自稱為慷慨好義的幾個國家根本就忘記了他們是剝削我們這些國家及人民而致富的。我們所聽到的若干提倡人道主義的陳述使我們深感憤怒，因為它們對於我們這些國家採取一種示惠態度並不顧我們人民的尊嚴。

九三．非洲人不能相信以剩餘穀物供給非洲人就可以解決非洲的問題，好像某數國家向我們所表示的一般。我們這些國家雖然貧窮而且發展落後，但是我們知道我們的人力物力均足以保證我們的民衆有高度的生活水準。非洲國家從來沒有拒絕過任何形式的外國協助，祇要這種協助不是在政治或商業方面別有用心。

九四．我們不能再接受榨取我們國家的財富並干涉我們的政治與社會安定的任何投資。在另一方面，若有任何資本與投資能配合我們的計劃並能幫助發展我們的經濟，那末我們就極願予以接受，不論其來自何處，因為這是合作，不是施與。我們情願接受諒解、友誼與合作，而不願接受施與。政治上妄自尊大的態度曾經盛行一時。不管各個獨佔事業有什麼存心或有什麼企圖想克服威脅它們的衝突，我們這些國家人民仍舊決心要解除一切政治與經濟桎梏。新殖民主義者的目標已為非洲民衆所洞悉：就是在表面上大張旗鼓給予主權，但在一方面仍保留經濟控制，甚至保留國防上的控制，像在過去一樣。為達成此目標起見，各殖民國家必須獲得腐敗領袖的合作。這種領袖很快

就會暴露其本來面目，因為在其舊主人要控制一切的意旨與他們所代表的人民要獲得完全解放的意旨之間顯然是有矛盾的。

九五．目前與將來非洲人所應採取的真正途徑是一個自由與尊嚴的途徑，一個和平的途徑。爲了這個緣故，獨立的幾內亞共和國在建國後不滿一年，就命令我們向全世界——美洲、歐洲、亞洲及遠東——提出同樣的意見，就是促進和平，誠懇友誼，根據互相尊重原則進行合作，絕對平等及尊重每一國家的主權。今日我們仍以這種同樣的願望爲出發點，我們要宣告我們應作的抉擇已更爲明顯，因為我們所要設法達成的目標是正當的。我們覺得在人類發展的每一歷史階段中，好像目前的階段一般，必定有若干基本上不可避免之事，倘若各個國家與人民能予以確切瞭解與正當的適用，它們就能爲人類的進步効力。我們目前的任務是不得不堅決地與帝國主義者和殖民主義者鬭爭，但是我們決不而且永遠不會把殖民主義者與被他們假借名義行使控制的人民混作一談。我們目前的任務是不得不嚴格斥責帝國主義與殖民主義的殘酷與非法行爲，對人類發生的可憎影響以及其對和平的真正威脅。

九六．除非各殖民國家放棄它們的控制辦法，否則人民所渴望的和平就無法實現或持久。自由與和平是相互爲用的。民族自決權不應僅在憲章之下獲得承認，而必須爲世界一切國家人民所切實遵行。

九七．這不是宣傳技巧。各國應在沒有疑慮與恐懼並具有誠意的情況下來實行容忍之道並以睦鄰辦法和平相處。一旦和平實現，則今日困擾人類的一切問題自能獲得真正與和諧的解決辦法。然後大家就能應付發展落後問題並掃除貧窮、疾病與文盲，尤以在亞非兩洲爲然。

九八．我們這些國家仍在與殖民主義的遺毒作戰。我們要求別國來幫助我們進行此項神聖任務，但是我們決不是懇求救濟。本人要強調關於對新獨立國家給予援助的一個問題，這一點在討論援助問題時時常爲人所忽略。每遇新獨立國家向真正的政治與經濟自由進展時，各殖民國家對這些國家的同情即告消失，這是一樁衆所周知的事實。殖民國家常使用種種武器，例如威脅與經濟勒索而且設法激動人民叛亂、恐嚇與經濟壓力是我們所習見的，但是這些還不是最惡劣的措施，因爲帝國主義者仍在利用露骨的侵略方法。最近的例子就是剛果(雷堡市)事件，我們覺得必須排

斥這種方法，因爲這種方法不但爲公然干涉別國內政事件，並爲對世界和平的一項嚴重威脅。

九九．殖民國家所採取的這種攻勢使若干小國家負起爲帝國主義者做居間人和兌換銀錢的下流差使，這樣它們就無法繼續進行其推翻殖民制度的最高任務，並因此而不得不出賣人民的真正利益。於是它們就成了一個真正的威脅，因爲爲了博取僅足餬口的少許布施起見，它們就不惜破壞民族獨立陣線。這些國家不僅施行殖民主義者所指示的政策，並且不顧廉恥來擁護它們主子的最可鄙的行動。

一〇〇．聯合國應給各小國家充份的保證，使它們不致於自甘墮落並因此而使其人民走入俯仰隨人的途徑。以勇敢與誠實態度抗拒帝國主義者的野心總是有其危險的，但是除此以外別無其他解決辦法，而對於曾爲帝國主義者任意瓜分的亞非各發展落後國家，尤其如此。講到這裏，本人倘蒙允許，要提出我們國家幾內亞共和國爲例。幾內亞共和國已選擇了一個向前進展的勇敢途徑，其首先而且最主要的基礎便是我們人民的擁護與不斷努力。

一〇一．帝國主義者看到幾內亞人民要結束他們過去殖民地歷史並依照自己的深刻願望建立國家的堅定意旨竟然籌劃了一個龐大的陰謀，以期達成使幾內亞共和國重新變成純粹殖民地的目標。

一〇二．他們用盡方法來保證此項陰謀能擊破非洲人趨向獨立與不向任何方面看齊的萌念。駐康奈克雷的幾個大使館曾以全力支持此項犯罪陰謀的內部組織。少數不愛國與具有野心的幾內亞人準備在國外宣告成立所謂自由政府，並要求人民叛變。他們在我們與塞內加爾和象牙海岸邊界處秘密卸運幾百箱軍火。帝國主義者及其爪牙指控我們準備對友好的鄰邦進行征服戰爭，來藉此離間我們。在象牙海岸與塞內加爾兩個鄰國境內倉促受恐怖伎倆訓練的“間諜”，一旦時機成熟就準備飛來幫助所謂“幾內亞解放運動”，這些事這兩個鄰國政府均不知情。

一〇三．許多飛機準備向全國散發傳單鼓動人民叛變。在我國與葡萄牙佔領的幾內亞邊界相近的海岸，曾看到有登陸演習。但是幾內亞人民並沒有受騙，這是帝國主義陰謀家及其犯罪計劃的爪牙少數賣國賊的不幸。不但如此，幾內亞人民立即發生有力反響，以致在四十八小時內就將這些陰謀家弄得束手無策。全國境內安謐如恆。

一〇四．我們曾將最兇的武器，以及軍火及炸藥，陳列在我們的黨部會所內兩星期之久，並曾邀請全體外交使節前往參觀。塞內加爾政府與幾內亞保安部會同時對於這些武器的來源進行調查，結果證明了此事應由駐達卡的若干法國軍官負責。世界輿論已獲關於此項陰謀的詳細報導，並悉他們準備如何使用非洲的外國軍事根據地。帝國主義者想破壞幾內亞人民的團結和制止他們的動力的企圖是徒勞無功的，幾內亞人民是一道堅固的牆，足以抗禦不論何處前來的襲擊，目前較過去尤為鞏固。幾內亞人民將繼續以堅定信念與決心努力建立一個新的國家。

一〇五．我們明知尚未領略歷史教訓的殖民主義者正在所謂葡屬幾內亞瘋狂地建立一個戰爭機器。我們的人民現有更正當的事情要做——我們要先期完成我們的第一個經濟及社會發展計劃。

一〇六．幾內亞共和國在證明了雖然有人在挑釁它仍有自治及在國內維持法律與秩序的能力以後，已決定以大部份的力量在新的基礎上建立其國家經濟。

一〇七．國家行政機構中所有殖民地特徵業已一併清除，並已重加整頓以配合我們發展計劃的新要求。自從幾內亞獲得獨立之日開始，我們就實行真正的民主制度，一種來自人民並由人民在絕對的自由中行使的民主制度。全國四千二百個村莊業已組織公社，由根據普選原則選出的議會管理。全國二十八個區域各設一區域議會，亦係根據普選原則選出。全國最高立法機關國會是根據全國名單選出的，這樣就可使任何代表均不得自稱代表任一選區或種族團體。在一切議會中，婦女與男子享受同等的權利並負擔同等的義務，毫無歧視，當選的唯一條件就是候選人的資格與人民對他或她的信任。

一〇八．舊政權為達成其本身目標而培育出來的許多民族、種族與宗教問題在今日的幾內亞已完全絕跡。

一〇九．過去在政治與傳統上受剝削的婦女，其權利已為憲法所確認並受國家保護。

一一〇．幾內亞共和國根據人民採取直接行動原則建立了絕對單一性的政府與國會，在一個全國性的單獨政黨的指導下工作。團結是非洲任何成功的要素。祇要缺乏團結，殖民主義的力量就會擡頭，而國家獨立即告危殆。

一一一．生產與售銷合作社及互助發展社業已在各個村莊建立起來，其工作各方面都認為滿意。殖民主義者因不瞭解這些事實，還以為他們能在幾內亞促成紊亂現象。他們此時應當爽快承認，目前幾內亞可能發生的唯一現象就是在非洲團結的範圍內為造福人民而向前進步並為世界和平而鬭爭。

一一二．幾內亞共和國政府在兩年內已將入學兒童人數增了一倍，大家都知道，入學兒童人數在殖民地內向來是低得可笑的。

一一三．就社會情形而論，婚姻制度已有劇烈的改變。殖民制度下所習見的強迫婚姻已為法律所禁止。今日幾內亞境內舉行的婚禮祇有在新娘年滿十七歲並在公社社長前聲明完全同意的情形下方為合法。

一一四．在高等教育方面，由於政府的不斷努力與各友好國家的協助，領有獎學金在國外留學的幾內亞學生人數三倍於我們獲得獨立時的人數。在三年計劃中，政府將於康奈克雷成立一工業專門學校，收容學生一千五百名，學習各部門的工程學，並擬籌設大學一所；政府於三年內將建立新課室一千五百間——就是說平均每日建立課室一間半——而人民自動捐輸貢獻勞力建築的無數學校尚不在內。

一一五．在農業方面，三年計劃將使各種必要資源無不齊備的幾內亞可以不必輸入大米，並能發展輸出產品，如咖啡、香蕉及榨油植物等。我們根據按步就班勘測非洲最富饒的幾內亞地下蘊藏的龐大計劃，將來可以合理開發我們鐵礦、鐵礬土、金鋼鑽、純金及其他稀金屬礦產。牧畜事業為我國基本事業之一，亦將予以發展。

一一六．我們國內道路、港口及飛機場的發展已有長足進展。在殖民時期長年賠錢和設備不佳的康奈克雷至康康的鐵道此刻已能自給自足，在三年計劃中該鐵道於兩年內將全部翻造。

一一七．這些都是計劃的特點，該計劃將保證國內各種生產量的增加，並使人民有一個機會以其熱忱與自由結束殖民制度遺留下來的低劣情形。

一一八．多謝友邦的協助，獨立的幾內亞共和國可於三年內投放與殖民時代六十年的投資數額相等的資金。自一九四八年至一九五八年在幾內亞實施的法國殖民地投資計劃僅投資六十萬萬幾內亞法郎，即二千四百萬美元，而獨立的幾內亞第一個三年計劃就規定了四百五十萬萬幾內亞法郎即一萬萬八千萬美元的

投資——每年多了二十五倍。幾內亞共和國爲求能全部控制其經濟發展起見，特於一九六〇年三月一日規定一種國幣，並成立一特別貨幣區域，使它在這方面可免受一切外國財政影響或控制。這是我們知道已經走上了正確途徑的理由。我們人民的財力雖然有限，但是他們是在自由和快樂的環境中推進工作；他們所認爲重要的事是每天都有進步，每天向着繁榮的途徑上邁進。

一一九。本人此刻要提出一個具體問題，本人認爲這個問題特別重要，其迫切性質是誰都不能否認的。本人是指大會必須在第十五屆會中提出一項明白宣言，完全和立即取消一切形式的殖民主義。本人要提醒大會：幾內亞代表團曾在大會第十四屆會第四委員會〔第九〇五次會議〕中提出爲不論直接受管理或在託管制度之下的一切殖民地人民宣告獨立的時限問題。

一二〇。幾內亞代表團在一個決議草案中〔參閱 A/4343, 第六〇段〕曾提議應爲一切殖民國家及管理聯合國託管領土的國家規定一個宣告所管地方獨立的時限。我們向來聲明一切人民不論在什麼時候均能實行自治，而殖民地的人民——祇要他們的殖民地位繼續存在——乃是唯一不能處理自己事務的人民。因此，大會沒有理由不審議幾內亞在第十四屆會所提而本年度復由蘇聯提出的這個提案〔參閱 A/4502 and Corr.1〕。

一二一。凡是希望避免討論這件事的人，必須承認他們尚不願意放棄關於某些人民無自治能力的錯誤理論。他們亦必須承認對其自私利益較對國際和平與安全尤爲關心。一切前殖民地人民或愛好和平人民均將支持這樣的一個提案。若說這是宣傳，請問誰能譴責主張人類平等及正義的宣傳？

一二二。第十五屆會議程中所列許多問題均需要有實際的解決辦法。幾內亞共和國政府相信其人民前途光明，並確切知道它是表示一切國家人民的意旨，將來擬對大會的某幾項工作提出若干意見。

(一) 我們贊成普遍徹底裁軍，這是達成安定與和平的主要條件。據我們所見，管制的問題不能認爲較基本問題更爲重要，這個基本問題就是要就一個裁軍計劃達成協議。

(二) 我們贊成發表關於立即取消殖民制度及託管制度的一項嚴肅宣言。在本屆會中提出一項關於仍在殖民統制下的一切人民獲得獨立的宣言，對於人類進步將爲一大貢獻。

(三) 根據本人所提決議草案〔A/L.319〕，我們要求立即准魯孟巴先生所領導的剛果共和國(雷堡市)政府所派的代表團就大會議席。

(四) 我們支持恩克魯馬總統主張增加亞非集團對聯合國在剛果所採軍事及民政措施之責任的提案。

(五) 我們要求這個國際組織真實確切地協助剛果合法政府維持該共和國的完整與獨立，並使一九六〇年七月一日以前以民主方式成立的國家機構能正常推進工作。

(六) 我們要求在阿爾及利亞應在聯合國監督下舉行全民表決，然後即以民主方式舉行選舉。

(七) 我們要求中華人民共和國應在聯合國內佔有其應有之議席。

(八) 爲打開巴基斯坦問題目前的僵局起見，我們要求聯合國應在事實上承認巴勒斯坦阿拉伯人民的合法權利，並應採取一切必要措施保證嚴格實施關於這個問題業已通過的各決議案。

(九) 最後，我們要求改組本國際組織的結構，使亞非國家得在聯合國內有更公允的代表權，俾這些國家能充份參加爲影響人類前途的各項問題謀求解決辦法的工作。

一二三。爲了促進各國人民間的友誼與合作，爲了實現世界安全、和平、正義與進步，我們大家必須共同採取措施維持並加強聯合國的力量。

午後一時二十五分散會